

POSÁZAVÍ



Français



www.posazavi.com



République tchèque

SOMMAIRE

Le Château de Konopiště	2 – 3
L'Hôtel Atlas, L'Hôtel Benica	4
Pension Konopiště	5
Le Centre sportif de Benešov	6
La Ville de Benešov	7
La Brasserie de Benešov	8
Musée Militaire Technique à Lešany	9
Netvořice	10
Jílové u Prahy	11
Le Pacifique de Sázava	12 – 13
Neveklov	14
Château de Jablonná nad Vltavou	15
Ferme de Heroutice	16 – 17
Týnec nad Sázavou	18
Sentiers Didactiques	19
Le Moulin de Brejlov	20
Centre Public Týnec	21
Centre nautique	22 – 23
De la région touristique Posázaví	24 – 25
L'hôtel Všetice	26
Le complexe de Barochov	27
Château de Český Šternberk	28 – 29
Pension Čtyřlístek	30
Sázava	31
Séjour Sázavský ostrov	32
Sporthôtel Kácov	33
Divišov	34
Ostředek, Drahňovice	35
Château de Jemniště	36 – 37
Vlašim	38 – 39
Château et parc de Vlašim	40 – 41
Mont mythique Blaník	42 – 43
Votice	44
Parc naturel de Džbány-Žebrák	45
Nesvačily, Votice	46
Château de Vrchotovy Janovice	47

HISTOIRE - NATURE POSÁZAVÍ

La diversité des services dans la région de Posázaví est très grande et vraiment chacun trouve ce qu'il recherche.

Cette brochure de la région de Posázaví que vous avez entre les mains vous le confirmera. Si jamais vous n'y trouvez pas ce que vous attendiez, consultez les pages web www.posazavi.com comportant un calendrier d'événements actualisé tous les jours où vous trouverez certainement votre bonheur.

C'est année, notre principal thème publicitaire est la nature. Une cartographie photographique des endroits les plus intéressants de la région, tels que la rivière Sázava, le Site protégé Blaník, Medník ou les galeries des mines métalliques, est en cours. Nous disposons également d'images mobiles sous forme de courts messages de motivation. Vous pouvez les visionner dans la section « E-televize » sur les pages web www.posazavi.com.

Toutes les sorties finales du projet, cofinancé par le Programme opérationnel régional de la région de cohésion de Bohême centrale, seront présentées en même temps dans le cadre de l'exposition d'affiches photographiques du photographe et metteur en scène Jaroslav Pelíšek.

L'exposition sera ouverte du **11 juin 2010, tous les jours de 8 h à 16 h**, dans le bâtiment de l'internat piariste sur la place Masarykovo náměstí à Benešov. Vous pourrez y voir également des affiches provenant de la première étape du projet – Histoire en images. Ainsi, vous pourrez voir au total 100 tableaux grand format de la région de Posázaví.

Posázaví o.p.s.

Masarykovo náměstí 1, 256 01 Benešov
Tél./Fax : +420 317 701 948
Courriel : info@posazavi.com
<http://www.posazavi.com>



LE CHÂTEAU DE KONOPIŠTĚ

Le château de Konopiště a été fondé comme une forteresse gothique, d'après le modèle des châteaux français, à la fin du 13^{ème} siècle, probablement par l'évêque Tobiáš de Benešov. Les premières modifications de construction ont été faites vers la fin du 15^{ème} siècle par Jiří de Šternberg et au 17^{ème} siècle par la famille Hodějovští de Hodějov. La famille Vrtbové de Vrtba l'a transformé au 18^{ème} siècle en résidence baroque. François Ferdinand d'Este qui a racheté le château en 1887 a reconstruit le château de Konopiště qui est ainsi devenu un siège somptueux.

L'intérieur du château comporte de nombreuses collections rares, dont la plus précieuse est la collection d'armes d'Este que François-Ferdinand a hérité de ses ancêtres italiens et la collection Svatojiřská qu'il a lui-même entièrement réalisée. Pendant un quart de siècle, il a rassemblé un ensemble de sculptures sur bois, tableaux et divers artefacts datant du 15^{ème} jusqu'au début du 20^{ème} siècle, se rapportant au culte de Saint Georges. Lors de la collecte d'antiquités de svatojiř, l'archiduché a réalisé avec le roi d'Angleterre Edouard VII. qui fut lui aussi un collectionneur dévoué de tableaux et sculptures du brave tueur de dragons.

À voir :

- Salons de l'aile sud avec couloir de chasse
- Salons de l'aile nord avec arsenal et chapelle
- Chambres privées de François-Ferdinand et de sa famille
- Collection unique de Saint Georges ayant reçu le prix d'Europa Nostra
- Champ de tir de François-Ferdinand d'Este
- Exposition „De Sarajevo vers la Grande guerre”
- Serres dans le Jardin rose.



Réserve:

Tél. : +420 274 008 154 – 6
Courriel : rezervace@stc.npu.cz
on-line : <http://www.zamek-konopiste.cz>

Zámek Konopiště

Konopiště 1, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 721 366, +420 602 349 068
Courriel : konopiste@stc.npu.cz
<http://www.zamek-konopiste.cz>
<http://www.stc.npu.cz>

Heures d'ouverture:

Avril, Octobre	ma – ve	09:00 – 12:30 et 13:00 – 15:00
	sa – di	09:00 – 12:30 et 13:00 – 16:00
Mai, Juin, Juillet	ma – di	09:00 – 12:30 et 13:00 – 17:00
Septembre	ma – di	09:00 – 12:30 et 13:00 – 16:00
	sa, di	09:00 – 12:30 et 13:00 – 17:00
Novembre	ma – ve	09:00 – 12:30 et 13:00 – 15:00
		uniquement sur commande pour des groupes
	sa, di	09:00 – 12:30 et 13:00 – 15:00
		ouvert pour tous les visiteurs
Janvier, Février, Mars, Décembre		fermé

Le sentier didactique „L'histoire et la nature du parc du château de Konopiste“

fournit des indications de base sur le développement et l'état du parc et sur ses endroits les plus intéressants. Le complexe du parc (340 ha) peut être visité à pied ou à vélo en empruntant deux itinéraires déterminés par douze tableaux d'information, la majeure partie du complexe est accessible également aux personnes handicapées en fauteuil roulant. L'itinéraire le plus court est orienté vers les environs immédiats du château, dessinés dans le style baroque italien, et mesure environ 2 km. L'itinéraire plus long guidera les visiteurs à travers des parties paysagistes plus éloignées et mesure 7 km. L'étang de château de 20,6 ha ainsi que le Jardin rose avec serres, créé en 1898 par le jardinier viennois Karel Mössner, représentent une importance caractéristique du parc.

Le château de Konopiste propose la possibilité de célébration de mariages civils et religieux.

La restauration est assurée par le **café d'Este** et le **bistro**, ainsi que par le **restaurant Zámecká** dans les locaux des anciennes cuisines récemment rénovés de François-Ferdinand d'Este dans la cour du château et par le Café rose dans le Jardin rose.

Vous pouvez rendre plus agréable votre trajet du parking vers les chapelles en montant dans le petit train ou dans le cabriolet historique.

BENEŠOV, KONOPIŠTĚ



L'HÔTEL ATLAS

L'hôtel « au coeur de Benešov », propose 19 chambres doubles, 7 chambres triples et 1 chambre avec accès sans barrières, équipées de salle de bain avec toilettes, TV avec réception satellite, téléphone et connexion sans fil (WiFi) à Internet. L'hôtel comprend également des locaux de conférence, un salon d'une capacité maximale de 45 personnes et d'un Club d'hôtel pouvant accueillir jusqu'à 60 personnes. Le Bowling bar (deux pistes, billard, football de table) fait également partie de l'hôtel.

Le restaurant de l'hôtel avec une capacité de 60 places propose dans une salle divisée en deux parties – fumeurs et non fumeurs – des plats de cuisine tchèque et internationale. En été, le restaurant s'agrandit grâce à la terrasse de 20 places.

Hotel Atlas
Tyršova 2063, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 724 771, Fax : +420 317 724 761
Courriel : hotelatlas@quo.eu
<http://www.hotel-atlas.cz>

Bowling bar
Tyršova 182, 256 01 Benešov
Tél. : +420 736 610 374

L'HÔTEL BENICA

se trouve en périphérie de Benešov, en direction de Tábor, à proximité immédiate du château de Konopiste. L'hôtel propose l'hébergement dans 33 chambres équipées de sanitaires, de téléphone et de TV avec réception satellite. Le restaurant renommé avec pizzeria peut accueillir jusqu'à 80 personnes. Possibilité de profiter aux beaux jours de l'agréable terrasse extérieure et du jardin extérieur avec piscine. Connexion à Internet WiFi sans fil gratuite dans tout l'hôtel.

L'hôtel Benica pense toujours également aux petits, il est équipé de chaises pour enfants, de tables à langer, de petits lits et d'un terrain de jeux pour enfants extérieur. Les locaux de l'hôtel conviennent à l'organisation de divers événements, tels que séminaires, formations, présentations, soirées, réceptions, repas de mariage, promotions, garden party. La salle de congrès peut accueillir jusqu'à 120 personnes.

Hotel Benica***
Ke Stadionu 2045, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 725 614, +420 737 797 212
Courriel : marketing@benica.cz, <http://www.benica.cz>



PENSION KONOPIŠTĚ****

Romantique, relaxation en famille, mais aussi séjour court pour des entrepreneurs au coeur de la République Tchèque, à 20 minutes en voiture de Prague, au milieu d'une belle nature, au pied du plus beau château de la Bohême Centrale, Konopiště – tout cela offre la Pension Konopiště**** qui a été ouverte récemment.

La Pension se trouve dans le bâtiment du musée des motocyclettes et elle relie d'une manière originale le caractère historique de cette localité (au pied du château Konopiště) et du plus grand musée tchèque des motocyclettes. La salle à petit déjeuner se trouve dans une pièce en verre directement parmi des motocyclettes exposées.

Chacun des six appartements de la pension a son propre caractère, couleur et esprit. Tous les appartements sont équipés par un ordinateur branché à l'internet, télévision avec satellite, téléphone, mini-bar, coffre-fort. Deux appartements ont une entrée discrète non par la réception, d'autres deux appartements sont prêts, comme pour de jeunes époux avec un double-lit d'eau de qualité et trois appartements ont une cuisine.

De jeunes époux jusqu'à 2 ans de leur mariage et les époux qui descendent à la Pension au mois de l'anniversaire de leur mariage ont une réduction de 15 % pour l'hébergement. La Pension est capable de préparer un mariage clés en mains ou aider avec sa préparation aux châteaux de Jemniště ou Konopiště (un banket de mariage en plein air compris).

Pension Konopiště****
Konopiště 30, 256 01 Benešov
Tél. : +420 737 230 297
+420 317 702 658
Courriel : info@pension-konopiste.cz
<http://www.konopiste.eu>





LE CENTRE SPORTIF DE BENEŠOV

est un complexe de sport et de relaxation avec la plus large offre d'activités sportives dans la région. Vous trouverez dans l'environnement calme en périphérie de la ville de Benešov la possibilité de profiter du repos actif, de la relaxation et du divertissement. La partie Hôtel propose 21 chambres à deux lits, 3 chambres à quatre lits et une à cinq lits. Les chambres sont équipées de toilettes, douche, TV, téléphone et de connexion à Internet. Dans le hall de tennis, vous pouvez jouer au badminton, volley-ball et au foot-volley. Sous le hall gonflable se trouve la pelouse artificielle de football de quatrième génération. Les salles d'aérobic, de spinning et d'entraînement cardio sont équipées de technique d'air et de sonorisation de qualité.

Le bowling avec six pistes Brunswick ou le restaurant Grosso avec une excellente cuisine, son atelier de fabrication des pâtes maison et sa grande terrasse conviennent à l'organisation d'événements de société ou des rencontres entre amis.

Sport

La partie sportive propose : 4 courts de tennis (dont 2 couverts), 4 courts de badminton, un terrain de volley-ball, de tennis-ballon, de volley-ball de plage et de mini-football (4 générations de pelouse artificielle), salle de musculation cardio, salle de spinning, aérobic et salle de gymnastique avec parquet en planches flexible, bowling Brunswick 6 pistes. Tous les terrains de sport sont équipés de surfaces modernes et sont climatisés.

Conférences

Petite salle – capacité 20 – 30 places (écoles, théâtre)
Grande salle – capacité 60 – 90 places (écoles, théâtre)
Les salles disposent d'une sonorisation de qualité, de projecteurs et de matériel scolaire.

Relax

La partie relaxante propose : massages, sauna finnois, bains tourbillonnants, sauna à vapeur, restaurant, sport-bar et bowling-bar.

CONTACT – RÉSERVATION

Tél. : réservation – hôtel +420 317 750 001
Tél. : réservation – bowling +420 317 750 003
Tél. : réservation – sports +420 317 750 004
Tél. : réservation – restaurant +420 317 750 005

S-CENTRUM

U Vodárny 2215, 256 01 Benešov
Courriel : info@scentrum.eu
objednavky@scentrum.eu
<http://www.scentrum.eu>



LA VILLE DE BENEŠOV

La ville de Benešov offre à ses visiteurs un éventail de possibilités de loisirs. En ce qui concerne le de sport, la ville offre une piscine couverte ou une piscine à ciel ouvert, un stade d'hiver et une multitude de cours de tennis et de terrains de jeux. Les visiteurs de Benešov peuvent vivre de riches expériences culturelles grâce au festival de musique « Printemps de Josef Suk », grâce à plusieurs troupes théâtrales d'amateurs, corps musicaux et programmes culturels professionnels réguliers au Théâtre municipal „Na Poště”. Les visiteurs qui arrivent à Benešov pour des événements culturels se rendent également au Théâtre Naturel de Konopiště où sont organisés de grands événements culturels de type Opéra de Konopiště, Anniversaire de la Radio Blanik, Fleur de folk et beaucoup d'autres.

Les amateurs de d'histoire peuvent visiter les ruines du monastère minoritaire à Karlov, collège piaristique avec l'église Sainte Anne ou l'ancien et nouveau cimetière juif avec un monument aux victimes du holocauste.

Le Musée des Beaux Arts vous propose les expositions suivantes :

Peinture contemporaine tchèque • Plastique contemporaine tchèque • Photographie tchèque et slovaque des 19^{ème} et 20^{ème} siècles • Dessins et graphiques des personnalités de l'art tchèque du 20^{ème} siècle • Design graphique tchèque du 20^{ème} siècle • Grammaire visuelle globale • Laboratoire et formes et couleurs

Le Musée régional de Podblanicko offre les expositions suivantes :

Histoire de la ville de Benešov • Benešov – ville de garnison 1882 – 2002 • Les artistes de la région de Benešov au 20^{ème} siècle • L'art populaire dans la région de Benešov

Město Benešov

Masarykovo náměstí 100, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 754 111
Courriel : mu-bene@benesov-city.cz
<http://www.benesov-city.cz>

Muzeum umění a designu Benešov

Malé náměstí 74/1, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 729 113
Courriel : recepce@muzeum-umeni-benesov.cz
<http://www.muzeum-umeni-benesov.cz>

Pobočka Muzea Podblanicka

Malé náměstí 74/1, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 723 419
Courriel : muzeum-podblanicka@quick.cz
<http://www.muzeumpodblanicka.cz>

Městské kulturní středisko

Tyršova 163, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 722 114
Courriel : mks.bn@seznam.cz

LA BRASSERIE DE BENEŠOV



La brasserie « Ferdinand de Benešov » a été fondée par l'archiduché François-Ferdinand d'Este en 1897. Tout au long de son existence, elle utilise la technologie traditionnelle de fermentation basse dans des cuves de fermentation et la maturation dans des caves de garde.

La fabrication de la bière se base sur la recette d'origine de cuisson de la bière en utilisant exclusivement son propre malt tchèque et le meilleur houblon de Žatec. La brasserie fabrique une bière intégrale, typiquement tchèque et la devise „bière véritable“ figurant dans son appellation n'est pas qu'une simple affirmation. Elle représente le fait et l'engagement que tous les employés tâchent d'accomplir de façon honnête. La bière Ferdinand se distingue par sa couleur dorée, sa pureté étincelante, son goût fort, l'intégrité de la saveur et par sa mousse haute.

La production de la brasserie comprend au total cinq sortes de bières, en commençant par la bière sans alcool jusqu'aux bières spéciales. Sa politique commerciale est orientée surtout vers cette région et les marchés d'exportation. Étant donné que ses employés rencontrent souvent des demandes d'une nouvelle bière, ils préparent actuellement une nouveauté de la famille de Ferdinand, il s'agit de la bière à 15 %.

Les employés de la brasserie seront ravis de conserver votre faveur et de savoir que vous appréciez le goût de leur vraie bière.



Pivovar Ferdinand a.s.
Táborská 306, 256 01 Benešov
Tél. : +420 317 722 511
Courriel : ferdinand@pivovarferdinand.cz
<http://www.pivovarferdinand.cz>

La visite de la brasserie est à réserver par téléphone au +420 317 749 230 auprès de M. Kovařík, groupe de 30 personnes au maximum, entrée 120,- CZK avec dégustation de la bière véritable, possibilité d'achat d'objets publicitaires dans le magasin de la brasserie.

MUSÉE MILITAIRE TECHNIQUE À LEŠANY



Entre les communes de Krhanice et Lešany près de Týnec nad Sázavou il y a l'Exposition du Musée militaire technique de l'Institut Militaire Historique de Prague. Cette exposition se trouve dans les locaux des casernes d'artillerie ancienne depuis 1996. A présent elle contient plus de 450 chars de combat historiques, canons, motocycles, automitrailleurs originaires de 1890 jusqu'à présent. En 2009 ont été ajoutées les expositions d'artillerie guidée et ferroviaire.

La technique de musée est placée en deux halls, sous six abris et également en plein air. L'une des expositions les plus intéressantes du musée est „L'opération d'Ostrava – bataille de chars“ où le visiteur se fait une image réaliste des batailles qui se sont déroulées lors de la libération d'Ostrava entre mars et avril 1945.

Les collections sont uniques grâce à leur étendue et composition et font partie des plus importantes institutions européennes de ce type.

Les collections sont uniques grâce à leur étendue et composition et font partie des plus importantes institutions européennes de ce type.

Heures d'ouverture :

Juillet, Août	me – di	09:30 – 17:30
Juillet, Septembre	sa – di	09:30 – 17:30

Vojenské technické muzeum Lešany

257 42 Krhanice
Tél. : +420 973 226 911
Courriel : museum@army.cz
<http://www.vhu.cz>

Le musée organise chaque année lors de l'ouverture et pendant la période estivale des actions annoncées avec démonstration de la technique historique en mouvement au sein de notre nouvelle ARENE DE LEŠANY.

22 mai 2010 Journée blindée – ouverture de la saison au Musée militaire technique de Lešany
28 août 2010 Jour des chars à Lešany





PETIT MUSÉE FAMILIAL D'ÉMAIL

Les objets en émail accompagnent notre vie depuis la première moitié du 19^{ème} siècle. Vous y trouverez des objets utilisés au quotidien ainsi que des pièces curieuses. La collection représente la plupart des entreprises d'émaillage austro-hongroises, plus tard tchécoslovaques. Lorsque nous sommes à la maison, le musée est ouvert, Téléphonez-nous pour le savoir.

GÎTE « U KOCKY ZA KOMÍNEM » (CHEZ LE CHAT DERRIÈRE LA CHEMINÉE) POUR LES ROUTARDS ET LES CYCLISTES

Couchage modeste et à bas prix dans votre sac de couchage ou sous « nos couettes ». Toilettes individuelles et petite salle de bain avec douche. Dans la pièce habitable, vous pouvez vous faire un café ou une tisane et vous y reposer. Le soir, vous pouvez vous détendre autour d'un feu et le matin, prendre votre petit déjeuner comme chez la grand-mère.

Rodinné muzejíčko smaltu, Pražská 13, 257 44 Netvořice
Tél. : + 420 777 689 688, Courriel : trnka.hracky@seznam.cz
Tél. : + 420 776 151 343, Courriel : jindrasmidova@centrum.cz
<http://www.detskahrste.cz>

LE MUSÉE MUNICIPAL A NETVOŘICE

Le musée à Netvořice a pris naissance comme celui de ville en 1919 sous la protection de la communauté et La coalition des compatriotes de Netvořice et des environs. Le musée possède une collection remarquable de la céramique de Týnec, une collection de l'art appliqué et des objets de la créativité populaire - monnaie, médaille, plaquettes et distinctions.

Městské muzeum Netvořice, 257 44 Netvořice 46
Tél. : +420 317 789 814, Courriel : info@netvorice.cz

MUSEE DE LA MOTO ET MUSEE TECHNIQUE DE NETVOŘICE

A part la motocyclette, le musée de la technique et de la motocyclette de Netvořice s'oriente vers les voitures, tricycles, fauteuils roulants, motocyclettes avec un side-car, moteurs spéciaux stables, production actuelle de la marque Jawa, tracteurs historiques et raretés techniques historiques.

Motocyklové a technické muzeum Netvořice
Zahradní 64, 257 44 Netvořice
Tél. : +420 737 230 297
Courriel : muzeum@konopiste.eu
<http://www.konopiste.eu>



LA VILLE DE JÍLOVÉ U PRAHY

La ville de Jílové a été créée en tant que colonie minière probablement dans la première moitié du 13^{ème} siècle. Sur la place historique de Jílové, il y a trois édifices les plus anciens, classés monument historique : l'église Saint-Adalbert du 13^{ème} siècle, la mairie rénovée abritant « le cachot communal » conservé et la maison « Monnaie », abritant actuellement le musée Régional.

Horaires d'ouverture du musée :

Le musée est ouvert tous les jours sauf lundi (à l'exception où lundi serait un jour férié).

Janvier – Mai	09:00 – 12:00 et 13:00 – 16:00
Septembre – Décembre	09:00 – 12:00 et 13:00 – 16:00
Juin – Août	09:00 – 17:00

La galerie Saint-Joseph à Dolní Studené est l'un de nombreux ouvrages miniers d'une partie importante du bassin aurifère de Jílové – zone veinée de Kocour. La galerie est indiquée dans une des plus vieilles cartes conservées du bassin de Jílové de 1730.

La galerie Saint-Antoine-de-Padoue se trouve à environ 100 mètres de la galerie Saint-Joseph. Il s'agit d'un vieil ouvrage minier dans lequel on a travaillé pour la dernière fois à la première moitié du 18^{ème} siècle.

Orari di apertura della galleria mineraria di Saint-Joseph, Saint-Antoine-de-Padoue:

aprile – ottobre	sab, dom, feste	10:00 – 17:00
luglio – agosto	anche mar – ven	13:00 – 17:00
novembre – marzo	per gruppi prenotati superiori alle 5 persone	

La galerie Halife est creusée de la manière moderne. Construite comme une galerie de reconnaissance à la moitié du 20^{ème} siècle, elle représente l'époque la plus récente de l'exploitation de l'or dans la région de Jílové.

Horaires d'ouverture :

avril – octobre samedi, dimanche, jours fériés de 10:00 à 17:00

Regionální muzeum Jílové u Prahy

Masarykovo náměstí 16, 254 01 Jílové u Prahy
Tél. : +420 241 950 791, Fax : +420 241 950 877
Courriel : info@muzeumjilove.cz
<http://www.muzeumjilove.cz>





Les lignes à vapeur régulières des Chemins de fer tchèques transportent toujours ses voyageurs vers un événement culturel intéressant. Pour les besoins d'événements de société est disponible le train à moteur historique de Pacifique de Posázaví servant aux séminaires ou présentations de société.

Les lignes à vapeur régulières de Chemins de Fer Tchèques conduisent leurs passagers à un événement intéressant. Pour les besoins des actions d'entreprise, il y a une automotrice historique comme un lieu pour des séminaires ou des présentations d'entreprise.

České dráhy, a.s.

Informace o parních jízďách

Tél. : +420 972 228 101, +420 972 241 629

Courriel : pavlik@zst.cd.cz, leمبرk@kcod.cd.cz

<http://parnijizdy.ic.cz>

Vers le trésor d'or avec le Pacifique de Posázaví

29 mai

Prague-Braník – Vrané nad Vltavou – Čerčany – Benešov – Postupice (château de Jemniště) et retour, le train sera tracté par une locomotive à vapeur et sera composé d'une rame de wagons d'époque.

Bataille de Brod à Zbořeny Kostelec

26 mai

Prague-Braník – Týnec nad Sázavou – Čerčany – Benešov – Postupice (château de Jemniště)

Fête foraine de Sazava

3 juillet

Prague-Braník – Vrané nad Vltavou – Čerčany – Kácov / Kácov – Čerčany – Prague-Strašnice – Prague-Vršovice

Fête foraine de Kácov

21 août

Prague-Braník – Vrané nad Vltavou – Čerčany – Kácov et retour en passant par Říčany, le train sera tracté par une locomotive à vapeur et sera composé d'une rame de wagons d'époque.

Jour des chars à Lešany

28 août

Prague - Braník – Vrané nad Vltavou – Čerčany – Benešov – Postupice et retour

TRAIN TOURISTIQUE DE PLAISANCE „PACIFIQUE DE POSAZAVÍ“

3 juillet

Train à moteur historique menant à la fête foraine de Sazavi. Itinéraire du train – Kolín – Ledečko – Sázava et retour.

4 juillet

Train à moteur historique menant à la fête foraine de Sazavi. Itinéraire du train – Prague-Smíchov – Prague-Hostivař – Čerčany – Český Šternberk – Kácov et retour.

4 juillet

Train à moteur historique menant à la fête foraine de Sazavi. Itinéraire du train – Kolín – Ledečko – Sázava et retour.

21 août

Train à moteur historique menant à la fête foraine de Kácov. Itinéraire du train – Prague-Smíchov – Čerčany – Sázava – Český Šternberk – Kácov. A Ledečko sera ajouté un wagon à moteur arrivant en tant que train spécial de Kolín.

23 octobre

Pèlerinage à travers l'histoire de Šternberk. Itinéraire du train - Prague-Smíchov – Prague-Hostivař – Čerčany – Český Šternberk – Kácov et retour.

Posázavský Pacifik, o. s.

Havlíčková 445, 257 22 Čerčany

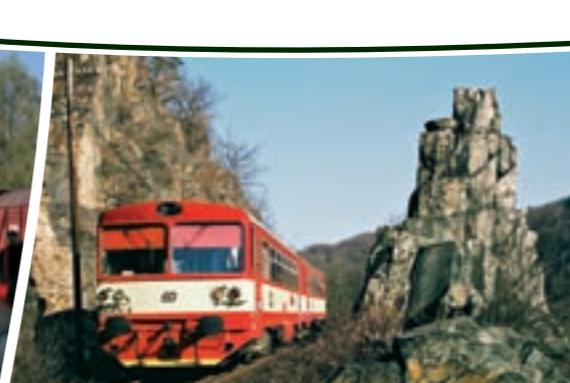
Tél. : +420 317 776 518

Courriel : posazavsky.pacifik@seznam.cz

<http://www.posazavsky-pacifik.cz>



LE PACIFIQUE DE SÁZAVA





Ville de Neveklov

Un paysage pittoresque, un environnement propre, la proximité du barrage de Slapy et une bonne desserte, ce sont les avantages de cette partie des côtes de Benešov dans le giron entre les rivières Vltava et Sázava.

Curiosités touristiques

- Église de Saint Havel, gothique à l'origine, transformée en baroque à la 2^{ème} moitié du 17^{ème} siècle
- Église de la religion hussite, bâtiment à un nef avec tour datant de 1934
- Calvaire, colonne pestilentielle de 1773
- Cimetière juif et ancienne synagogue fondée en 1657
- Monument rappelant l'exode collectif des habitants de Neveklov pendant la Seconde guerre mondiale
- Chvojinek – église de Saint Venceslas de gothique précoce de la fin du 13^{ème} siècle
- Mont Neštětická – cruelle répression des rebellions paysannes en 1627 par Michna de Vacín, un belvédère haut de 11 m fut construit ici en mémoire du 300^{ème} anniversaire de cette révolte.

Le barrage de Slapy se situe à seulement 11 km de Neveklov. Il a été construit dans les années 1949 – 1954 et occupe une surface de presque 14 km², sur 42 km de longueur, 700 m de largeur maximale et 70 m de profondeur.

Pendant la saison, les touristes ont la possibilité de se déplacer entre les centres individuels par l'intermédiaire d'un bateau à vapeur sur les trajets Slapy – Nová Živošť ou Slapy – Solenice et retour. La visite du barrage de Slapy propose d'excellentes possibilités de camping, de pratique des sports de ballon et des sports nautiques, mais également de vie nocturne.



Informační centrum Nevekovsko
 nám. Jana Heřmana 83, 257 56 Neveklov
 Tél. : +420 317 741 207
 Courriel : info.neveklov@seznam.cz
<http://www.region-neveklovsko.wz.cz>
<http://www.neveklov.cz>



Château de Jablonná nad Vltavou

Ce château fut bâti à l'endroit de l'ancienne forteresse aquatique datant du 14^{ème} siècle. Selon l'examen du bâtiment et des peintures découvertes, la forteresse fut transformée en château baroque au 18^{ème} siècle. Parmi les propriétaires les plus importants du château, citons le comte Jan Josef Kinský ou

la comtesse Marie Anna Harbuval-Chamaré. Les modifications effectuées à la deuxième moitié du 19^{ème} siècle ont donné au château un aspect néoclassiciste. De la période de cette dernière construction complète datent les colonnes en fonte, la balustrade battue et les statues au jardin du château. Ces plastiques figuratives portant les noms de Luthiste, Chasseur, Flore, Automne et Hiver, sont l'œuvre du sculpteur allemand Möldner.

Le château de Jablonná nad Vltavou, figurant sur la liste des monuments culturels de la République tchèque, est le représentant typique d'un siège de la petite noblesse ou d'une résidence d'été. Il a été acheté en 2005 par la société ROYAL interior qui l'a complètement rénové et y a placé son exposition. La reconstruction a été réalisée avec un accent maximal sur la conservation de l'aspect d'origine du bâtiment et du parc contigu avec ses statues.

Heures d'ouverture:

Avril – Septembre ma – di 10:00 – 17:00
 Octobre – Février ma – ve sur commande uniquement

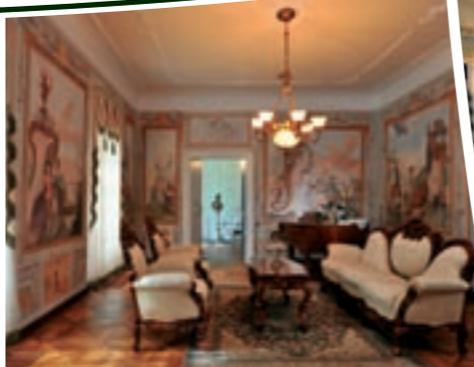
Zámek Jablonná nad Vltavou

Zámek 1, 257 44 Jablonná nad Vltavou
 Tél. : +420 272 680 062
 Courriel : info@zamekjablonna.cz
<http://www.zamekjablonna.cz>

Réserve:

Tél. : +420 272 680 062
 Courriel : info@zamekjablonna.cz

Le bâtiment du château fait partie du complexe baroque composé du bâtiment du château lui-même, de la ferme et du parc de style anglais avec le plus grand Thuya géant (Thuya plicata) en République tchèque.



FERME DE HEROUTICE



Le manège d'équitation privé situé dans un très beau milieu naturel vous offre des séjours de loisirs d'une semaine et de la fin de semaine au cours de toute l'année avec des cours d'équitation. Les cavaliers avancés peuvent jouir de balades d'une ou de deux journées à cheval dans la région de Sázava.

La ferme qui est spécialisée aux enfants leur offre pendant toute l'année des séjours d'entraînement des colonies de vacances avec des cours théoriques et leçons pratiques d'équitation, expériences pratiques des soins de chevaux, cours de langues, tout avec un programme complet et repas 5 fois par jour inclus.

Le complexe offre des possibilités d'hébergement pour 42 personnes dans des chambres de deux à quatre lits, restaurant de styl pour 80 personnes qui est disponible pour organise des fêtes de mariage ou séminaires, terrasse d'été, possibilité de faire de petites courses directement à la ferme.

La ferme peut se prévaloir de son hippodrome couvert avec paramètres de course et tribunes pour spectateurs dans lequel se déroulent régulièrement des courses, essais et concentrations. Le hall est utilisé sans interruption pour les entraînements et ce même le soir ou sans tenir compte du temps (surface idéale pour le travail avec chevaux).

La ferme dispose également d'un complexe extérieur pour parcours de saut au niveau international.



Farma Heroutice
Miloslav a Jana Perníčkovi
Heroutice 11, 257 56 Neveklov
Tél.: +420 317 741 392
+420 604 232 834
Fax: +420 317 741 399
Courriel: heroutice@heroutice.cz
<http://www.heroutice.cz>

PETITE INVITATION AUX PLUS IMPORTANTS ÉVÉNEMENTS DE L'ANNÉE 2010

Du 22 au 23 mai
Prix d'Ankara – épreuves de saut d'obstacles traditionnelles pour poneys et grands chevaux où vous verrez le premier tour de la Série mondiale de la jeunesse SIEC de cette année.

Du 12 au 13 juin
Concours de dressage – y compris le Critère de jeunes chevaux (concours d'éleveur appelé KMK)

20 juin
Concours de dressage – Championnat de dressage de la région de Bohême centrale de la Fédération équestre tchèque

Du 3 au 4 juillet
Concours équestres internationaux CSN Heroutice 2010
Un tour de qualification de la série Pony Ligue 2010 aura lieu dans le cadre des concours. Samedi se dérouleront les concours de qualification des catégories individuelles. Les concours se termineront dimanche.

Du 27 au 28 novembre
Finale de la LIGUE DE PONEY 2010
Comme chaque année, la finale sous les halls de la huitième année de la série PONEY LIGUE se déroulera le dernier dimanche de novembre à Heroutice – en trois catégories : Pony Ligue pour enfants jusqu'à 12 ans sur poneys, Extra Ligue de poney pour tous les cavaliers de moins de 16 ans sur poneys sans limitation et Teenager pour cavaliers de moins de 21 ans sur grands chevaux.

SPÉCIALISATIONS POUR LES ENFANTS

- entraînement des enfants, en commençant par les bases jusqu'au guidage dans le sport, sur poneys et grands chevaux
- nos protégés gagnent régulièrement des médailles lors des championnats de la région et de la république dans toutes les disciplines équestres.





La ville de Tynec nad Sázavou

a une très vieille histoire. Seul le nom montre que sur la place où se trouve le château fort de Tynec, sur un coteau au-dessus de la rivière, il y avait dans les temps anciens une commune „zatýněný”, cela veut dire fortifié – Tynec. Cette communauté avait probablement un accès à une route commerciale très vieille, qui menait à travers Sázava autour du château fort de Kostelec, de la Bohême du Sud à Prague. En 1969 un siège de commune a été découvert, qui appartenait à une rotonde en pierre. Il n'avait qu'une construction en pilot qui date du 11^{ème} siècle. Le palais roman en pierre a pris naissance sur sa place entre les 12^{ème} et 13^{ème} siècle et plus tard encore une tour de prisme défensive. Aujourd'hui il y a la musée de ville avec une exposition de la céramique de Tynec, dont la production a été renommée dans les années 1791 – 1866.

Il y a aussi une exposition de l'histoire de la ville de Tynec, une salle de concert et d'exposition. La tour gothique du château de Tynec sert de belvédère avec une vue sur la région de Posázaví et c'est un habitat d'été important européen par la grande chauve-souris. La rotonde romane - lieu de prières de l'Eglise tchécoslovaque hussite – elle fait aussi partie de la visite du musée de ville.

Heures d'ouverture du musée :

Avril – Septembre ma – di 10:00 – 12:00 et 13:00 – 17:00

Městské muzeum, Hodějovského 48, 257 41 Tynec nad Sázavou

Tél. : +420 605 715 133, Courriel : muzeum@mestotytec.cz
<http://www.mestotytec.cz/muzeum>

Visitez la maternité des chauves-souris !

Les mamans de l'espèce de Grand murin ont choisi le troisième étage de la tour gothique du château fort de Tynec pour mettre au monde au printemps et élever pendant l'été leur progéniture. C'est très amusant de les observer – venez voir vous mêmes.

Manifestations régionales à Tynec nad Sázavou – projet d'événements traditionnels mondains, culturels et sportifs du printemps jusqu'à l'automne pour petits et grands.

Dans le tournant de la rivière Sázava furent bâtis déjà au moyen âge des sièges et colonies. L'une des familles les plus anciennes connues ayant possédé des terres dans le bassin de Sázava, fut la famille des seigneurs de Dubí nad Sázavou. Les châteaux forts surveillaient l'importante voie commerciale et le gué. Aujourd'hui, il n'en reste plus que des ruines respirant l'histoire. Vous y trouverez de nombreux recoins romantiques.

LA PISTE DE SÁZAVA NO 19

Les randonneurs à vélo peuvent suivre la rivière Sázava depuis sa source dans les Hautes-tcheco-moraves jusqu'à son confluent avec la Vltava. Le long de son cours, une piste de 245 kilomètres a été aménagée.

Cette piste cyclable rencontre de nombreux monuments historiques, parfois elle mène dans un paysage ondulé, parfois elle emprunte des chemins confortables le long de la rivière. Un grand avantage des randonnées en Posázaví, c'est la proximité du train qui suit tout le cours de la rivière et peut déplacer les randonneurs, y compris leurs vélos, à de différents endroits de la piste cyclable.

La partie sud-est de la Bohême Centrale – la Posázaví – propose de nombreuses possibilités de se reposer et de découvrir sa nature et son histoire. Une de ces possibilités, ce sont les sentiers didactiques. Il est possible de les adopter en tant qu'un programme indépendant ou bien en profiter pour un tour complémentaire lors de la visite d'un autre monument et d'une autre destination touristique.

SENTIER DE NATURE DE MEDNÍK

À environ 15 kilomètres au sud-est de Prague, dans la vallée pittoresque de la rivière Sázava et sur ses côtes boisées sous la crête de Medník, se trouve l'un des plus anciens sentiers de nature de la République tchèque – Medník.

Le sentier de nature dont la plus grande partie est située au sein du monument naturel national portant le même nom – Medník, est connu par le public surtout grâce à la présence de la plante menacée de façon critique – l'érythron d'Amérique.

Quatorze tableaux représentent Medník de tous les côtés. Les visiteurs peuvent lire les informations sur les hêtraies locales, sur l'importance de la forêt et des arbres, sur les forêts en pente, peuvent apprendre des curiosités dans le domaine de la géologie, sur l'histoire du camping, de l'activité nautique et du tourisme dans la région de Pacifique de Posázaví.



LE MOULIN DE BREJLOV



Le Moulin de Brejlov

Vous le trouverez dans un paysage charmant au bord de la rivière Sázava, à 30 kilomètres de Prague. C'est un endroit tout à fait convenable pour le repos, la relaxation, les mariages, les fêtes, les activités sportives ainsi que

pour tous les types de formations, pour le teambuilding et pour les séjours outdoor. Cet hôtel familial est baigné par la rivière magnifique la Sázava d'un côté et entouré d'un joli jardin de l'autre côté. Dans ce jardin, il y a sept bungalows, chacun disposant de sa propre salle de bains et de cinq lits. Au premier étage de l'hôtel, il y a trois salles de formation avec un équipement complet, y compris l'accès internet wifi. Au deuxième et au troisième étage de l'hôtel, il y a 55 lits dans des chambres de deux, trois et quatre lits, chacune avec sa propre salle de bains. La majorité d'entre elles propose une vue magnifique sur la rivière Sázava.

L'ensemble comprend également un parking, un terrain de volley-ball et de tennis-ballon, un grand foyer, un garage pour les vélos et un môle pour un embarquement et débarquement confortable.

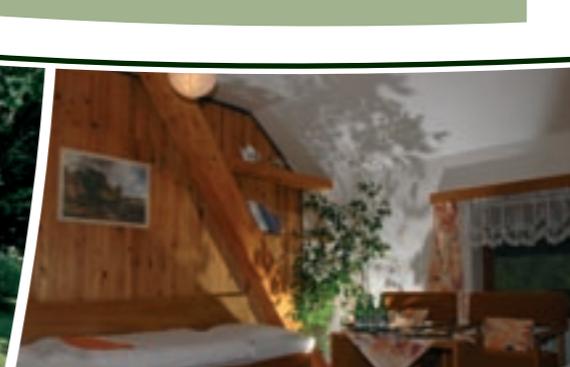
Pratique des sports

- terrain de jeux pour volley-ball et foot-volley, terrain convenant aux jeux de pétanque et badminton
- les cyclistes seront accueillis avec plaisir, ils disposent de tout le nécessaire
- un appontement est prêt sur la rivière pour un accostage confortable des barques, possibilité de louer une barque pour promenade sur la rivière
- pêche dans la rivière de Sazava (carte de pêche et permis obligatoires)

Mlýn Brejlov

Břežany 29, 257 41 Týnec nad Sázavou
Tél. : +420 774 443 854
Courriel : info@brejlov.cz
<http://www.brejlov.cz>

Notre restaurant de plaisance vous attend avec ses saucisses maison grillées, sa salade de jardin aux herbes provenant de nos plates-bandes ou son excellent gâteau „papillon à la fraise“. Vous pouvez accéder à notre restaurant également par l'intermédiaire de notre nouveau bac de passage.



CENTRE PUBLIC TÝNEC



Centre public TÝNEC

Ce centre culturel dans la région de Posázaví rassemble dans un même bâtiment historique une salle de théâtre, une discothèque, un restaurant, une salle de jeux et un club. La salle principale, d'une capacité de 600 places, dispose d'un équipement technique et d'un personnel

qualifié pour l'organisation de balls, de fêtes estudiantines, de séminaires, d'assemblées générales, de concerts et représentation théâtrales, de conférences et de défilés de mode. L'avantage principal consiste en une organisation complète y compris la réalisation des programmes d'accompagnement.

Le jardin clôturé, d'une superficie de 4 000 m², offre la possibilité d'y organiser des concerts, des garden-party, des rencontres dominicales avec musique ou un agréable moment de relaxation après une semaine épuisante, devant une bonne tasse de café et dans un cadre naturel.

Nous proposons des services de restauration pour toutes les occasions, surprises-parties, mariages, manifestations de société et réceptions solennelles. Nous proposons le service gastronomique complet, de la décoration, le toast de bienvenue jusqu'au dîner de gala. Notre critère Unix est la satisfaction du client.

C'est l'endroit certifié, « Les cyclistes sont les bienvenus ». Il est situé sur la piste cyclable de Greenways Prague – Vienne et à proximité de la piste cyclable Posazavska qui passe également par la ville. Le centre d'information propose, hormis les services standard, des **PRODUITS RÉGIONAUX** intéressants, représentant le savoir-faire des artisans locaux et un joli cadeau provenant de la région de Posázaví.



Společenské centrum TÝNEC

Klusáčkova 2, 257 41 Týnec nad Sázavou
Tél. : +420 317 729 050, +420 775 290 032
Courriel : spolecenske@centrumtynec.cz
<http://www.centrumtynec.cz>



CENTRE NAUTIQUE



BISPORT
amabilité • la certitude • tradition

Excursion nautique

- les plus belles rapides
- canoë plastiques incassable stables, les kayaks, rafts Berounka, Otava
- approche cordiale et personnelle aux clients
- quotidiennement les informations actuelles sur l'état d'eau, les cartes, kilométrages, vidéo sur le tracé Týnec – Píkovice

Vélos tout-terrain

- offre large de parcours de vélo aux alentours les plus proches du centre
- vélos tout-terrain détendus de zalité

Programmes sportifs

- offre pour les agences de voyage, écoles, collectifs d'entreprise, familles et autres groupes
- tourisme nautique, cyclotourisme, randonnées et promenades à cheval
- programmes culturels et sportifs et combinaisons d'activités
- possibilité de tester le kayak, canoë et radeaux en une journée
- programmes d'une journée, de plusieurs semaines et d'une semaine
- Votre programme sera géré par de jeunes guides professionnels en tchèque, anglais, allemand et dans d'autres langues
- possibilité de restauration selon vos exigences – pique-nique dans la nature, goûters
- possibilité de créer le programme selon vos idées
- possibilité de commander des CD avec photos ou DVD avec film de votre programme

BISPORT

Ing. Františka Janečka 511, 257 41 Týnec nad Sázavou
Tél. : +420 317 701 460, +420 317 701 704, +420 317 701 907 – 8, +420 777 335 618
Courriel : info@bisport.cz, <http://www.bisport.cz>
facebook: [Bisport Půjčovna Lodi](https://www.facebook.com/BisportPujcovnaLodi)

HÔTEL ET RESTAURANT « NAD ŘEKOU »

Restaurant – repos agréable avec la vue sur la rivière
Hôtel – 14 lits dans les chambres doubles avec une possibilité d'un lit supplémentaire

Hotel – restaurace Nad řekou

Ing. Františka Janečka 511, 257 41 Týnec nad Sázavou
Tél. : +420 608 888 900, Courriel : info@hotelnadrekou.cz
<http://www.hotelnadrekou.cz>
facebook: [Hotel nad Řekou v Týnci nad Sázavou](https://www.facebook.com/HotelNadRekou)

Nouveauté de la saison de cette année – L'été sur la vague jaune

Activité du 1^{er} mai au 27 juin 2010

Hébergement – TENTE pour 1 CZK + frais correspondants, gratuit pour enfants

Activité du 28 juin au 31 août 2010

MOJITO GRATUIT au bar de la plage pour jeunes filles et femmes en cas d'hébergement, séjour gratuit pour enfants

Conditions de l'offre :

location de l'équipement chez Bisport SARL • hébergement au Camping „Sázavský ostrov” • commande payée • les avantages concernent la descente de Ledec, Kácov et Sazava



DE LA RÉGION TOURISTIQUE POSÁZAVÍ



L'HÔTEL VŠETICE



L'hôtel Všetice se trouve dans la commune portant le même nom, à environ 40 kilomètres au sud de Prague. L'hôtel fait partie du complexe de la Ferme de Všetice où se trouvent également un hall d'équitation couvert avec manège de sable de 55 x 21 m et une tribune chauffée pour spectateurs.

Le hall comprend également un bar avec vue sur le manège. La capacité du bar s'élève à 100 personnes, il est équipé de technique audio et vidéo.

L'hôtel propose 42 lits dans vingt chambres et appartements de style à deux à quatre lits. Grâce aux lits d'appoint, la capacité peut atteindre 61 lits.

Les clients disposent des locaux de conférence entièrement équipés, d'une salle d'une capacité de 76 places et de deux petits salons pour 14 et 8 personnes.

Le restaurant d'hôtel de style propose 100 places assises et 30 autres sur la terrasse extérieure, une piste de danse et un podium pour concerts.

Les services de relaxation incluent une piscine extérieure, un sauna, un bain à bulles, des massages et bien évidemment l'entraînement ou les promenades à cheval.

Le complexe comprend également un vaste jardin avec deux étangs. Tout le complexe convient à divers événements de société et également à l'organisation d'un mariage romantique.

Vivez un mariage romantique à Všetice, l'appartement nuptial est gratuit pour les jeunes mariés.



Hotel Všetice
Všetice 6, 257 44 Netvořice
Tél. : +420 722 903 552
Courriel : hotel@hotel-vsetice.cz
<http://www.hotel-vsetice.cz>

Le complexe de Barochov est un centre de plein air et de loisirs situé au milieu des prairies, prés et forêts, non loin des bords de la rivière Sazava, à 45 minutes du centre de Prague.

Barochov se trouve à proximité de la route principale E55 en direction de České Budějovice. Le centre propose des activités pour toute la famille, en commençant par les enfants jusqu'aux adultes et pour toute la journée.

Ce sont les seuls en République tchèque à proposer les pistolets laser Battlefield Live donnant aux jeux d'ordinateur Battlefield une dimension réaliste.

Nous disposons également d'une piste à cordes d'adrénaline au milieu de la forêt, proposant 40 divers éléments de difficulté pour adultes à 6 à 10 mètres au-dessus du sol avec 4 pistes à cordes (flying fox) et la tour de Tarzan.

Nous proposons également des promenades à cheval à l'extérieur et des heures d'équitation avec un instructeur pour débutants et avancés. Bases de la communication et du travail avec les chevaux, soins, traitement et nourrissage des chevaux. Vous pouvez apprendre ou tester tout ceci pendant les cours de week-end ou hebdomadaires.

Le complexe propose l'hébergement dans des chambres simples, doubles, triples et quadruples ou dans un appartement à trois à six lits. Les chambres possèdent des sanitaires indépendants et une cuisine commune. Elles sont équipées d'une télévision, d'un lecteur DVD et d'un mini réfrigérateur. Les appartements comprennent également un coin cuisine entièrement équipé avec cuisinière électrique et réfrigérateur. L'hébergement est gratuit pour les enfants de moins de 2 ans. Hébergement de petits animaux domestiques possible après accord.

Areal Barochov
Barochov 7, 251 67 Pyšely
Tél. : +420 721 110 000
Courriel : info@arealbarochov.cz
<http://www.arealbarochov.cz>
facebook: Barochov

LE COMPLEXE DE BAROCHOV



CHÂTEAU DE ČESKÝ ŠTERNBERK



Le bastion sud avancé du château de Český Šternberk, appelé « les oubliettes », fait partie d'un système de fortification ingénieux, construit à la charnière des 15^{ème} et 16^{ème} siècles par le juge supérieur du pays Petr Holický de Sternberg et achevé par son fils Jan. Ce bastion est l'un des éléments les mieux conservés du bâtiment de fortification du gothique tardif et son importance dans l'évolution des éléments de fortification de l'Europe de l'Est dépasse le cadre de la Bohême.

Heures d'ouverture :

Avril, Octobre	sa, di, jours fériés	09:00 – 17:00
Mai, Septembre	ma-di	09:00 – 17:00
Juin – Août	ma-di	09:00 – 18:00
Janvier, Février, Mars, Novembre, Décembre :		sur commande

Pour les groupes le château est ouvert toute l'année sur commande préalable.

Hrad Český Šternberk, 257 27 Český Šternberk 1

Tél. : +420 317 855 101, +420 317 855 166

Fax : +420 317 855 118

Courriel : info@hradceskysternberk.cz

<http://www.hradceskysternberk.cz>



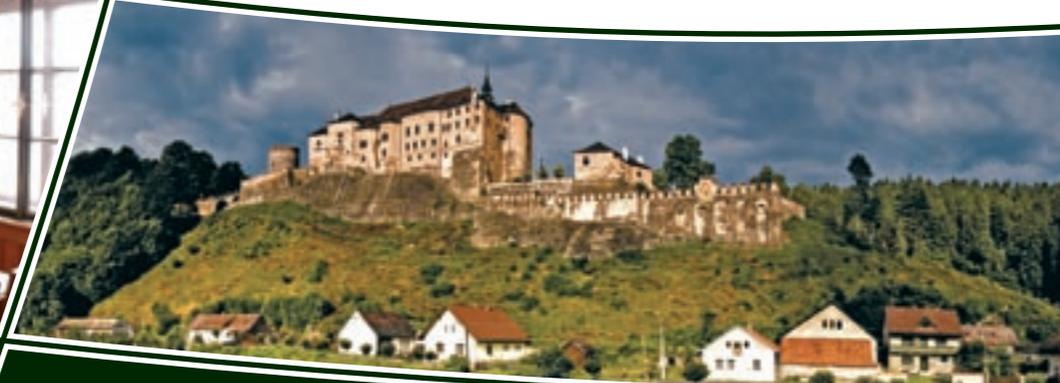
Si pendant vos flâneries à travers la région de Sázava, vous ne manquez pas la visite du château de Český Šternberk, vous serez récompensés par la vue du château gothique qui s'élève d'une façon majestueuse sur la langue de terre au-dessus de la rivière Sázava. Pendant la visite, vous aurez l'occasion de découvrir son histoire de plus de sept cent ans liée en majeure partie à la dynastie des Sternbergs.

Le château a été fondé par Zdeslav de Sternberg vers 1241. Son nom est dérivé de l'étoile d'or à huit pointes, signe héraldique, germanisé conformément à l'usage de l'époque. Les derniers grands aménagements du château datent du début de l'époque baroque.

Le circuit de la visite passe par quinze chambres au mobilier de style, complétées par une collection de portraits dynastiques, de porcelaine, d'armes, de trophées de chasse, de miniatures d'argent etc. Parmi les objets exposés les plus intéressants il faut ranger sans conteste la collection de feuilles graphiques remontant à l'époque de la guerre de Trente Ans.

Un parcours de l'histoire de Šternberk aura lieu les **23 – 24 octobre 2010 de 9 à 17 heures** au château de Český Šternberk: visites guidées peu traditionnelles en costumes – histoire vivante – animation : jongleur, fauconnier, artilleurs – gâteaux de Šternberk de renommée – taverne médiévale – tarifs normaux.

Venez nous voir, ce serait un grand plaisir pour nous !





PENSION ČTYŘLÍSTEK

Sur la même place de cette petite ville, directement au pied du château, vous trouverez aussi un hébergement dans une pension privée. Des lits confortables, salles de bains agréables et d'autres équipements sont prêts pour vous dans une chambre à 3 lits et trois chambres doubles. Le matin, vous serez réveillé par l'odeur des gâteaux fraîchement cuits et le soir, vous serez endormi par le calme du lieu de l'histoire riche.

Pension Čtyřlístek, Hana Filipová
257 27 Český Šternberk 45
Tél. : +420 724 359 073
Courriel : pension.ctyrlistek@seznam.cz

BOULANGERIE DE ŠTERNBERK

Sur la place de Český Šternberk, vous trouverez une bonne surprise. Un boulanger local fabrique pour vous des gâteaux au pavot, au fromage blanc, à la confiture et aux myrtilles. La boulangerie fait partie d'une épicerie locale où on vend des gâteaux mais aussi on en commande pour des mariages, fêtes de famille ou simplement pour le petit déjeuner. Vous pouvez les savourer avec un café sur une terrasse locale.

Šternberské koláče, Jan Filip
257 27 Český Šternberk 45
Tél. : +420 607 177 944

Le marché aux pots de Šternberk

En été, le 3 juillet 2010, un marché aux pots aura lieu au pied du château de Český Šternberk. Le but, c'est de présenter ce lieu merveilleux de la Bohême Centrale non seulement aux yeux du visiteur du château, comme une résidence seigneuriale, mais aussi en relation avec le village à son pied, un endroit important où, dans le passé, on vivait aussi et où il est possible de passer une journée agréable jusqu'aujourd'hui.



LA VILLE DE SÁZAVA

Autour de la ville, il y a plusieurs endroits où nos ancêtres venaient vénérer saint Procope et qui gardent jusqu'aujourd'hui une atmosphère exceptionnelle et mystérieuse. Parmi les plus connus, la chapelle Saint-Procope proche et la source « V Lázních » où l'hermite Procope aurait rencontré le prince Oldřich et fondé le monastère célèbre.

En l'honneur de Jiří Voskovec, une troupe de théâtre y organise un festival et un concours du théâtre amateur de musique appelé « Voskovcova Sázava ».

MONASTÈRE À SÁZAVA

Le monastère a été fondé en 1023 par le prince Oldřich et par l'anachorète Procope. L'exposition « Sázava des vieux Slaves » a lieu ici. La salle avec des peintures murales du 14^{ème} siècle fait une partie de la visite. Vous pouvez visiter une église baroque, sacrifiée à Saint Procope, avec une crypte souterraine. Dans le jardin au nord du monastère il y a les fondations découvertes de l'église de la Sainte Croix du 11^{ème} siècle.

Heures d'ouverture :

Avril, Octobre	sa et di	09:00 – 12:00 et 13:00 – 16:00
Mai, Août	ma – di	09:00 – 12:00 et 13:00 – 18:00
Septembre	ma – di	09:00 – 12:00 et 13:00 – 17:00

Národní památkový ústav

správa kláštera v Sázavě, 285 06 Sázava 72
Tél. : +420 327 321 177
Courriel : sazava@stc.npu.cz
<http://www.klaster-sazava.cz>



SÉJOUR SÁZAVSKÝ OSTROV



Le nouveau complexe de relaxation et de séjour Sázkavský ostrov (Ile de Sazava) s'étend sur une surface de plus de 60 mille mètres carrés. Vous le trouverez dans un magnifique environnement naturel de la région de Posazavi centrale (à 45 km au sud-est de Prague, sortie 34 de l'autoroute D1).

Il propose l'hébergement dans des appartements modernes, des mobiles homes douillets, depuis peu également sur un étage d'hôtel ou dans un environnement agréable du camping pour tentes et caravanes.

Il propose une palette de possibilités de divertissement qui ne cesse de s'élargir d'une part aux amateurs de vie culturelle ou ceux qui aiment de passer du temps près d'un barbecue ou d'un feu ouvert et d'autre part aux amateurs de sport, aux mamans avec enfants, écoles primaires, écoles maternelles, groupes d'entreprise, passagers occasionnels ou aux personnes intéressées par un style de vie sain.

Les clients et visiteurs apprécieront certainement non seulement le restaurant, les terrains de jeux et les attractions destinées aux temps libre situés au sein du complexe, mais également d'autres possibilités de passer une agréable journée ou des vacances inoubliables.

Ils disposent également d'un terrain de jeux pour enfants avec téléphérique, d'un terrain de football, de foot-volley et de volley-ball, d'une piste de quilles extérieure, des quilles russes, d'un minigolf, d'un golf putting, d'une table de ping-pong extérieure, d'un trampoline géant, des bachots ou des pédalos.

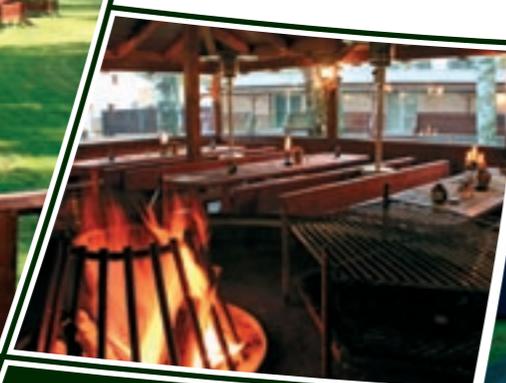
Les amateurs de la nature seront enchantés par les pistes cyclables et touristiques, les amateurs de champignons et les pêcheurs trouveront également leur bonheur. À l'endroit même se trouve un bassin très bien empoissonné 401 011 Sázava 5.

Nouveauté de la saison de cette année - L'été sur la vague jaune

Centre nautique et touristique Bisport & Kemp Sázkavský ostrov - infos
Centre nautique - page 22.

Sázkavský ostrov

285 06 Sázava
Tél. : +420 602 696 680, +420 724 354 250
Courriel : recepce@sazavskyostrov.cz
<http://www.sazavskyostrov.cz>



SPORTHÔTEL KÁCOV



L'hôtel moderne à trois étoiles avec sa propre place de stationnement d'environ cca 55 km au sud-est de Prague, entre les communes de Tichonice et Kácov. Entourés par un bois, à quelques mètres éloignés de rivière Sázava, vous trouverez tout, dont vous avez besoin pour une impression agréable des vacances, pour l'organisation des rencontres sociales, éventuellement pour des stages.

L'hôtel offre 20 chambres à deux lits, 2 chambres à quatre lits et 2 appartements, équipés par une propre salle de bain avec une toilette, la Télévision en couleur avec les chaînes de satellite, Téléphone, radio-réveil et minibar.

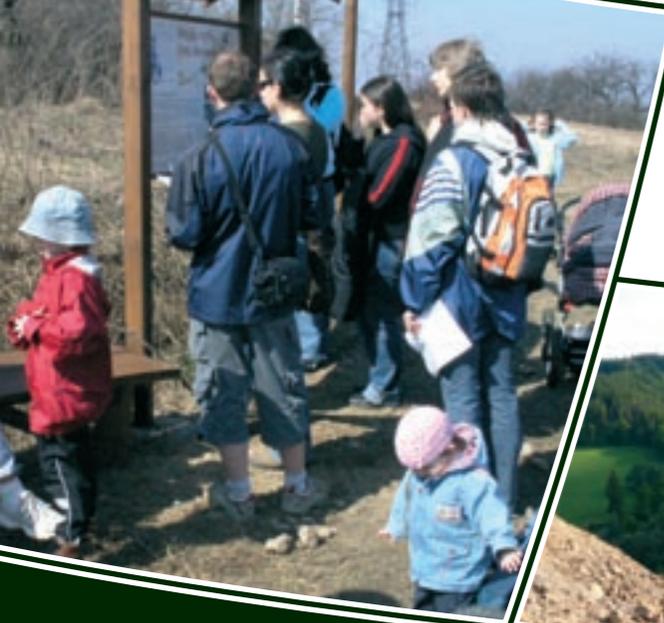
Le complexe offre aussi l'hébergement dans les charpentes avec une propre salle de bain et des les toilette ou dans de petits chaux qui lesquels sont convenables surtout pour les activités scolaires ou sportives. Dans le restaurant il y a l'espace pour 90 - 100 personnes. Après un déjeuner agréable il y a la possibilité de passer le temps dans une bar ou une pâtisserie.

Sporthotel Kácov

V Hájku 307, 285 09 Kácov
Tél. : +420 317 851 471, Fax : +420 317 851 484
Courriel : management@sport-hotel.cz
rezervace@sport-hotel.cz
<http://www.sport-hotel.cz>

La piscine d'une longueur de 25 mètres avec l'éclairage artificiel et avec une pataugeoire d'enfants, deux terrains de tennis avec une surface artificielle et un éclairage, deux courts de volley-ball avec une surface artificielle, un terrain de football gazonné, un terrain de basket-ball offrent un repos actif, vous pouvez aussi jouer au golf ou au tennis de table. Un sauna et les massages sont aussi disponibles, de plus vous pouvez encore emprunter les vélos tout-terrain.





SENTIER DU CHEVALIER JEAN-CHRISTOPHE SIC

Prenez avec nous la route qui devait être déjà bien oubliée, mais le destin a voulu que les élèves de l'École primaire de Divišov lui donnent un nouveau sens. Le sentier éducatif dispose au total d'une dizaine d'haltes. Il mène depuis Divišov par la colline de Vrcha, hameau de Měchnov, autour de l'étang Brtničák, du Château de Český Sternberk jusqu'à la place de la commune de Český Sternberk ou vice versa.

Vous allez apprendre pas mal sur la chasse, sur la religion juive, nature environnante de Divišov, agriculture ou sur le Château de Český Sternberk. La longueur totale du sentier n'est même pas de sept kilomètres et vous allez le faire en 2 à 3 heures. Pendant toute la balade vous serez accompagnés par le personnage du chevalier Jean-Christophe Sic de Měchnov. Ce chevalier devait vivre dans la région de Divišov au cours de la première moitié du 17^e siècle.

Tout au long du sentier, vous serez accompagnés par le personnage du chevalier Jan Kryštof Sic de Měchnov. Ce chevalier vécut dans la région de Divišov apparemment dans la première moitié du 17^e siècle. Les extraits de son journal vous aideront à vous plonger dans la période des temps d'autrefois et à apprendre l'histoire telle qu'elle est expliquée par les élèves d'une école primaire. L'itinéraire convient en particulier à une excursion d'une journée pour familles avec enfants.

Aidez-nous à raviver l'histoire par l'intermédiaire de votre visite !



MUSEE DE VIE DE LA COMMUNE JUIVE A DIVIŠOV

Peuplement juif à Divišov date encore d'avant l'année 1685. La synagogue, où se trouve le musée, a été construite au cours de la première moitié du 19^e siècle dans le style classicisme tardif avec une abside. L'Union européenne a également participé financièrement à la reconstruction de ce monument historique qui a été achevée en 2004. L'exposition qui est une topographie du peuplement juif dans la région a été installée dans le cadre de la coopération de l'association des communes CHOPOS, de la commune de Divišov, du Musée juif de Prague et du Musée de la région de Podblanicko à Vlašim. La partie introductive de l'exposition est consacrée au cours de réalisation du projet important de reconstruction des objets menus sacrés sur le territoire de l'association des communes CHOPOS.

Muzeum života židovské obce v Divišově

Sternberská 158, 257 26 Divišov
Tél. : +420 317 855 224
Courriel : muzeum.divisov@chopos.cz
<http://www.chopos.cz>



OSTŘEDEK, VILLAGE NATAL DE SVATOPLUK ČECH

Le bâtiment baroque comprenant la chapelle de St. Jean de Népomucène de 1741 a été fondé à la place de l'ancienne forteresse du 14^e siècle. La naissance de l'écrivain Svatoopluk Čech en 1864 au château du village est une curiosité historique. Son père, František Jaroslav Čech, y était employé comme prévôt du domaine. Dès 1898, les habitants d'Ostředeck y ont érigé la chambre natale du poète qui est restée ouverte au public jusqu'à nos jours.

Ostředeck

Zámek 1, 257 24 Ostředeck
Tél. : +420 317 795 430
Courriel : ostredek@chopos.cz
<http://www.chopos.cz>

Heures d'ouverture :

Sur réservation par téléphone

CENTRE D'HÉBERGEMENT TOURISTIQUE À OSTŘEDEK

Le centre d'hébergement touristique convient non seulement aux séjours de loisirs, mais fournit également une base de qualité pour des soirées de société, mariages, fêtes familiales, formations, excursions scolaires ou des concentrations sportives. La capacité d'hébergement totale s'élève à 20 lits. Il dispose d'une chambre simple, de six chambres doubles, d'une chambre triple et d'une chambre quadruple. Chaque chambre est équipée d'une cuisine avec réfrigérateur et four à micro-ondes. Toutes les chambres possèdent des sanitaires indépendants avec coin douche, toilettes et un téléviseur. L'offre comprend des vélos trekking.

Ubytovna Ostředeck

Ostředeck 43, 257 24 Chocerady
Tél. : +420 317 795 428, +420 725 746 392
Courriel : ubytovnaostredek@seznam.cz
<http://www.restauraceostredek.wz.cz>

DRAHŇOVICE

Village pittoresque situé presque au bout du monde. La place du village offre un endroit destiné au repos des adultes et aux ébats des enfants. Les amateurs de la technique et de l'histoire peuvent visiter l'exposition des équipements et dispositifs des pompiers. Les cyclistes et randonneurs peuvent se reposer et reprendre leur force à l'auberge « Na Konci světa » (Au bout du monde), proposant de bons plats et boissons mais également des promenades à cheval.

Obec Drahňovice

Tél. : +420 317 855 192
Courriel : drahnovice@chopos.cz
<http://www.chopos.cz>



CHÂTEAU DE JEMNIŠTĚ



Le château baroque de Jemniště a été construit dans les années 1720 – 1725 et son propriétaire actuel est Monsieur Jiří Sternberg.

Vous pouvez rendre l'attente de la visite plus agréable en vous rendant au café Custozza et dans le petit magasin et allumer le feu dans la cheminée dans les magnifiques appartements. Pendant la saison, amenez vos enfants voir les petits théâtres et les animaux et invitez vos amis au restaurant pour déguster un excellent plat. Laissez vous dorloter par nous et venez vous reposer.

NOUVEAUTÉS DE L'ANNÉE 2010

La première nouveauté, c'est le **RESTAURANT DU CHÂTEAU** récemment ouvert dans l'écurie, où nous vous préparerons de délicieux plats. Le restaurant se trouve dans la cour du château, mais bien à l'abri de la vie du château et de l'achat des entrées, par conséquent, même les mamans avec landaus sont les bienvenues.

La deuxième nouveauté de cette année, c'est la possibilité de réserver la visite bien fondée du parc du château. Pendant une visite d'environ une heure, l'architecte du parc vous présentera une ébauche de l'histoire de développement du château, vous parlera des bois précieux et répondra certainement à toutes vos questions.

La troisième nouveauté, ce sont nos salles de mariage dont le design a été changé. Il s'agit de deux locaux reliés dont le premier est équipé de paravents avec tissus remplis d'orchidées et de colibris et l'autre habillé de motifs du château classiques de diverses couleurs. Les salles de mariage ne sont pas blanches comme il est de coutume, mais très colorées, de façon à ce que la robe de la mariée ne perde aucun détail.

Heures d'ouverture :

Janvier – Mars
Avril, Mai
Juin, Septembre
Juillet, Août
Octobre
Novembre, Décembre

sa, di et jours fériés
chaque jour
chaque jour
sa, di et jours fériés

sur commande uniquement
09:00 – 16:30
09:00 – 17:30
09:00 – 18:30
09:00 – 17:30
sur commande uniquement

L'ÉTÉ THÉÂTRAL AU CHÂTEAU DE JEMNIŠTĚ

Chaque vendredi pendant les vacances auront lieu des spectacles pour enfants et adultes, ils commencent toujours à 19 h.

- 2. 7. Théâtre de Víta Marčíka – Bajaja
- 9. 7. Théâtre „Já to jsem” – Sagesse royale (Královská moudrost)
- 16. 7. Théâtre de saltimbanque de Vojta Vrtek – Bille magique (Kouzelná kulička)
- 23. 7. Théâtre „Koňmo” – Conte d'ondin (Vodnická pohádka)
- 30. 7. Théâtre „Koráb” – Conte de héros (Bohatýrská pohádka)
- 6. 8. Théâtre „Kapsa” – Comment la petite coccinelle Uska a perdu sa septième tache (Kterak beruška Uška o sedmou tečku přišla)
- 13. 8. Théâtre „z Půdy” – Conte sur le cordonnier Mates (O ševci Matesovi)
- 20. 8. Petit théâtre Praha – Le petit Chaperon rouge (O červené Karkulce)
- 27. 8. Théâtre „Mimotaurus” – Oh, que le Jean est bête (Ó jak je ten Honza hloupý)

Modification du programme réservée.

Zámek Jemniště

Jemniště 1, 257 01 Postupice

Tél. : +420 731 903 995

Tél./Fax : +420 317 796 212

Courriel : zamek@jemniste.cz

sternberg@jemniste.cz

<http://www.jemniste.cz>

<http://www.svatbanazamku.cz>

Nous vous invitons au **ROSARIUM** récemment construit, au jardin rose, situé derrière le bâtiment principal du château. Vous devriez également découvrir les nouveaux venus de la ménagerie du château : **les rats laveurs Mathilde et Monty**.





LA VILLE DE VLAŠIM

a une histoire longue et riche. Dans les sources écrites, son château fort gothique, construit sur un éperon au-dessus de la rivière Blanice par la famille des Janovics, a été mentionné pour la première fois en 1318. En 1363, Vlašim a été achetée par la famille des seigneurs de Jenštejn, de laquelle venait Jan Očko de Vlašim, devenu le deuxième archevêque de Prague en 1364 et élevé, en 1378, au rang de premier cardinal tchèque.

MAISON SOCIALE

hébergement dans un environnement calme, 15 lits • bâtiment clos avec un vaste jardin • chambres équipées de toilettes, douche et lavabo • chambre sans barrière • accès gratuit à Internet dans les chambres • coin cuisine équipé • locaux pour formations et actions de sociétés • équipement technique pour présentations • un mur d'escalade de 8 x 3 m fait partie du bâtiment • importantes réductions pour sujets sans but lucratif.

Spolkový dům, Palackého nám. 65, 258 01 Vlašim
Tél. : +420 737 505 605, +420 731 024 683
Courriel : info@spolkovydum.cz
<http://www.spolkovydum.cz>

PISCINE DE VLAŠIM

Tél. : +420 603 923 404
Courriel : jirizelingr@centrum.cz
<http://www.koupalistevlasim.cz>

Horaires d'ouverture :

1 juin – 31 août de 10:00 à 19:00
Les terrains de sport dans le complexe sont disponibles également hors des heures d'ouverture après accord Téléphonique.

Excursion à vélo Les Allées de Vlašim

Ce parcours de 32 kilomètres passe par les endroits les plus intéressants autour de Vlašim, sur des chemins existants ainsi que renouvelés dont de nombreuses sont bordées d'allées nouvellement plantées. De nombreux endroits du parcours offrent de belles vues sur Vlašim et sur ses environs, dominés par le mont Blaník sur l'horizon sud.



ASSOCIATION THÈQUE DE PROTECTION DE LA NATURE

La région au pied de la montagne de Blaník se range parmi les régions qui grâce à une nature persévérée sont recherchées par les touristes déjà depuis plus de 100 ans. Sur le territoire du Site classé Blaník, 3 parcs naturels, 17 territoires protégés et 159 arbres patrimoniaux.

Le visiteur peut trouver dans toute la région des coins romantiques, panoramas pittoresques donnant sur le paysage et voir une multitude de végétation et des animaux rares. L'Association tchèque de protection de la nature à Vlasim protège la nature de la Région de sous Blaník depuis 15 ans déjà et son objectif est de la persévérer également pour les générations futures. Hors des excursions sur le terrain et des observations des animaux et de la végétation nous offrons également aux visiteurs une démonstration des animaux en liberté à la Station des animaux handicapés à Vlasim.

Posibilités d'organiser :

Excursions dans la nature aux sites protégés • Excursion dans la réserve naturelle de Blaník • Exkursion dans la parc du château de Vlašim • Exkursion sur les traces des arbres classés • Observation d'oiseaux

Podblanické ekocentrum ČSOP Vlašim

Pláteníkova 264, 258 01 Vlašim
Tél. : +420 317 845 169, Fax : +420 317 845 965
Courriel : vlasim@csop.cz, <http://www.csopvlasim.cz>

OBSERVATOIRE DE VLAŠIM

Les observations régulières avec explications dans l'observatoire de Vlasim ont lieu pour le public chaque vendredi du début de mois d'avril jusqu'à la fin de mois de septembre. En avril et septembre, les observations débutent à 20 h, de mai jusqu'en août, elles débutent à 21 h.



Vlašimská astronomická společnost

Hvězdárna ve Vlašimi
B. Martinů 1341, 258 01 Vlašim
Tél. : +420 317 842 390
Courriel : hvezdarna@vas.cz, <http://www.vas.cz>



CHÂTEAU ET PARC DE VLAŠIM

Le château de Vlasim, à l'origine un château fort médiéval mentionné dans les sources écrites de 1318, est devenu en 1988 le principal siège du musée. À l'intérieur du château, les visiteurs peuvent découvrir les expositions « Parcs des châteaux », « L'histoire du château de Vlasim », « La nature de la région de Podblanicko », « Avec une visée précise » – tradition de la chasse et de l'armurerie ainsi que l'exposition de longue durée « Miroir du passé ».

Le plaisir total de la visite sera exhaussé par les intérieurs de la chapelle du château, les décorations à fresques et en stuc des salles ainsi qu'un grand nombre de pièces antiques, naturelles et techniques exposées. Le château est également un lieu d'organisation de concerts de musique classique, de conférences et d'expositions de type galerie. La vue de la tour du château est également très intéressante.

Horaires d'ouverture du musée de Vlasim :

Mars – Juin	ma – di	09:00 – 12:00 et 13:00 – 16:00
Juillet et Août	ma – di	09:00 – 12:00 et 13:00 – 17:00
Septembre – Décembre	ma – di	09:00 – 12:00 et 13:00 – 16:00



Notre type Une attraction, c'est la vue de la tour du château et la possibilité d'une visite du souterrain du château, abritant l'exposition « Le secret du souterrain ».

Muzeum Podblanicka Vlašim

Zámek 1, 258 01 Vlašim

Tél. : +420 317 842 927

Courriel : muzeumvlasim@iol.cz

muzeumvlasim@seznam.cz

<http://www.muzeumpodblanicka.cz>

Středočeský kraj

Dans la vallée de la rivière Blanice, contiguë au château, a été créé à la place de l'ancienne réserve et du jardin du château, un parc du château dans l'esprit romantique, par l'ancien propriétaire du domaine Charles Joseph d'Auersperg et son épouse Marie Joséphine de Trautson au dernier quart du 18^{ème} siècle. Il a été transformé au fur et à mesure en un parc paysagiste naturel, complété par de nombreux bâtiments et recoins romantiques. Peu après sa création, il a été désigné comme l'un des plus beaux parcs de Bohême.

Actuellement, le château et le parc, ainsi que la plupart des bâtiments romantiques servant de lieux d'exposition ou de restauration, sont ouverts au public.

Horaires d'ouverture du centre d'information :

Toute l'année	lu – ve	08:30 – 12:00 et 12:30 – 16:30
1 mai – 15 Septembre	sa – di	09:00 – 16:00

Circuit de visite de saison à travers le parc, accès à Internet

Turistické informační centrum Vlašim

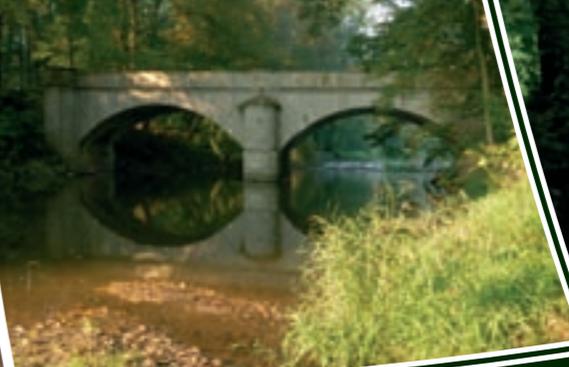
Tél. : +420 317 847 207

Courriel : info@vlasimskypark.cz

<http://www.vlasimskypark.cz>

L'ÉTÉ FÉERIQUE

3. 7. Petit théâtre ROMANETO – Le petit chien et chat vont au théâtre (Pejska a kočička jdou do divadla)
10. 7. Théâtre KAPSA - Comment la taupe Ctvrtrek s'est fait piéger (Kterak se krtek Čtvrtrek nachytl)
17. 7. Société théâtrale KEJKLÍŘ - Trois cheveux d'or du Père Vseved (Tři zlaté vlasy Děda Vševěda)
24. 7. Presque société théâtrale - Flûte magique et Cygne (Kouzelná píšťalka a Labutí panna)
31. 7. Théâtre ŠUS EKO - Contes (pohádky)
7. 8. Petit théâtre ROMANETO - Conte indien (Indiánská pohádka)
14. 8. BUCHTY a LOUTKY - Oie d'orée (Zlatá husa)
21. 8. Petit théâtre Praha - Blanche neige (Sněhurka)
28. 8. Théâtre KAPSA - Kuba s'en va chercher le bonheur (Jak šel Kuba za štěstím)



MONT MYTHIQUE BLANIK



**KRAJ
BLANICKÝCH
RYTÍŘŮ**

La région des chevaliers de Blaník, dont le nom est tiré du mont Blaník, se trouve en plein cœur de la région de Posázaví. Selon la légende, toute une armée dort

à l'intérieur de cette montagne. Elle est dirigée par Saint Venceslas, le patron du pays tchèque, et elle sortira aider le peuple tchèque lorsqu'il sera en difficulté. Jusqu'à présent, l'armée n'est pas intervenue, même s'il s'en est fallu de peu de nombreuses fois. Néanmoins, de temps en temps, un chevalier quitte la montagne pour contrôler comment prospère le peuple tchèque.

La région des chevaliers de Blaník dite Podblanicko est un endroit abondé en beautés naturelles et en passé riche. A son cœur il y a deux sommets boisés de la butte appelés le Grand Blaník et le Petit Blaník donnant le nom à toute la région.

OBSERVATOIRE DE VELKY BLANIK (GRAND BLANIK)

Au sommet de Velký Blaník, à 638 m d'altitude, se trouve une tour en bois couverte, haute de 29,5 m. Elle date des années 1939 – 1941, elle a été construite à la demande du Club des touristes tchèques.

Horaires d'ouverture de l'observatoire :

Avril – Septembre	ma – di	10:00 – 17:00
Octobre – Mars	sa, di, fériés	10:00 – 16:00

L'ADMINISTRATION DU SITE CLASSÉ DE BLANÍK

assure :

- des guides pour les groupes organisés
- des excursions thématiques dans les localités choisies
- des conférences

Správa Chráněné krajinné oblasti Blaník

Vlašimská 8, 257 06 Louňovice pod Blaníkem

Tél. : +420 317 852 654, Fax : +420 317 701 916

Courriel : blanik@nature.cz, <http://www.blanik.ochranaprirody.cz>

SENTIER DIDACTIQUE DU MONT BLANÍK AVEC UN CHEVALIER

Ce sentier didactique commence au parking au pied du mont Velký Blaník au-dessus de Louňovice pod Blaníkem, il traverse le sommet du Velký Blaník et continue vers le parking de Kondrac ensemble avec le sentier touristique rouge. Le sentier mesure 4 kilomètres et comporte 14 points didactiques et 17 points ludiques pour enfants.

Aux deux bouts du sentier, c'est-à-dire au-dessus des villages Kondrac et Louňovice pod Blaníkem, il est possible de garer une voiture ainsi qu'un car. Au sommet du mont Velký Blaník, il y a un belvédère avec une possibilité de restauration rapide, plusieurs points de repos ont été aménagés le long du sentier.

Le patron et en même temps le guide du sentier, c'est un chevalier de Blaník. Il fait découvrir la nature du Velký Blaník et de ses environs, l'histoire de son habitation et la légende des chevaliers de Blaník. Il est possible de voir une copie de la première pierre du théâtre National provenant du Blaník ou bien une statue d'un chevalier. Le sentier comporte une exposition géologique en plein air où 21 grands échantillons de roches de Podblanicko sont exposées.

CHÂTEAU DE LOUŇOVICE POD BLANÍKEM

La première mention écrite date de 1149 et concerne la fondation d'un couvent de Prémontrés dans la « Vallée lunaire ». Le couvent de Louňovice a été détruit en 1420 par les Hussites qui contrôlaient toute la région. Les recherches archéologiques sur l'histoire du couvent ont donné lieu à la fondation du musée (dépendant du Musée national) sis dans le complexe du château et accessible au public depuis 1981. Lors de travaux de reconstruction en 1982, on a découvert une bande de graffitis avec une scène intéressante représentant le déluge. Au-dessus du bossage de l'entrée principale se trouve le blason de l'archevêché, rappelant que le château en était sa propriété. Vous y trouverez également une exposition intitulée «La plus ancienne

histoire de Louňovice pod Blaníkem » et une autre consacrée à l'apiculture. Louňovice pod Blaníkem est également le lieu de naissance du compositeur Jan Dismas Zelenka (1679 – 1745).

Horaires d'ouverture du château :

Avril – Décembre	ma – sa	09:00 – 12:00 et 12:30 – 15:30
------------------	---------	--------------------------------

Ouverture hors des heures d'ouverture après accord Téléphonique.





Ville de Votice

se trouve à la frontière de la région que l'écrivain Jan Herben a nommé la « Sibérie tchèque ». Cette région est typique pour le climat plus froid et aussi un grand nombre de monuments historiques et beautés de nature. En ville, vous pouvez admirer l'église rénovée de Saint Guy, copie fidèle du Tombeau de Jésus de Jérusalem datant de 1685 et le groupe de sculptures marial au centre de la ville. Le cimetière juif très bien conservé et entretenu avec l'exposition „Les Juifs et les monuments juifs à Voticko“ mérite également d'être vu. Le musée de l'histoire et de la géographie propose une belle présentation des pièces d'exposition historiques qui témoignent du mode de vie dans la région de Voticko aux temps d'autrefois.

Les amateurs de tourisme et du cyclotourisme peuvent se balader dans les alentours. La plus belle vue sur la région se trouve près du hameau dans le Parc Naturel de Džbány-Žebrák.

L'été culturel à Votice

Cette année, comme l'année précédente, aura lieu l'été culturel dans la cour de Modra kočka. Le festival des contes et des concerts a eu un grand succès l'année dernière.

Informační centrum Města Votice a Mikroregionu Džbány

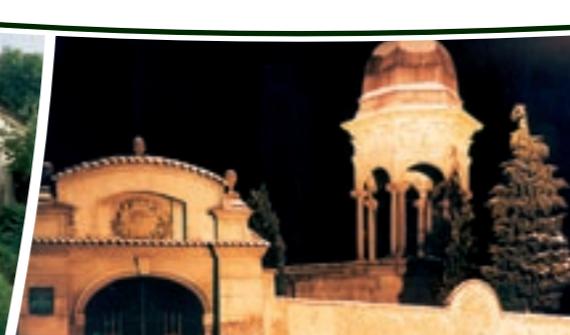
Komenského náměstí 177, 259 01 Votice

Tél. : +420 317 812 505, Courriel : infocentrum@votice.cz

<http://www.votice.cz>, <http://www.mikroregiondzbany.cz>

PISTE « AUTOUR DE LA VILLE DE VOTICE À LA DÉCOUVERTE »

Partez avec nous pour le circuit nommé « Autour de la ville de Votice à la découverte ». L'itinéraire de la piste commence et se termine sur la place de Votice et est long de 8 km. Le circuit comprend au total neuf arrêts qui vous permettront de faire connaissance de tout ce qui pousse, court ou vole autour de vous. Vous visiterez la chapelle de pèlerinage de Saint Adalbert, vous apprendrez la raison pour laquelle l'on appelle cette région la Sibérie tchèque, nous vous révélerons des informations sur les personnages célèbres qui sont tombés sous le charme de cette région, vous raconterons l'histoire de la colline patibulaire, de l'érable majestueux de Votice et vous parlerons des autres curiosités de la région.



Les parcs du château romantiques

Les parcs entourant les châteaux à Vrchotovy Janovice, Ratměřice, Odlochov et Líšno sont un endroit pour des promenades agréables et romantiques. Le parc de Ratměřice abrite les plus grands séquoias de Bohême.

Les sentiers de nature

Le sentier de nature „**Sur les traces de la bataille de Jankov**“ vous présentera la grande bataille de l'histoire européenne pendant laquelle se sont affrontées en 1645 les armées impériales et suédoises. Vous pouvez commencer la promenade sur le sentier à Jankov ou Ratměřice et choisir le circuit selon vos possibilités. À Jankov se trouve également le sentier „**Autour des étangs vers le pavillon d'observation**“.

L'itinéraire du sentier „**Sur les traces de Sidonie la Magnifique**“ relie la commune de Vrchotovy Janovice et la commune d'Olbramovice, située à proximité. Il compte 7 arrêts et sa longueur est de 8 km.

Les monuments sacrés

Dans les communes de Votice et Neustupov, vous pouvez découvrir les cimetières juifs conservés. La colline de Calvaire (Kalvárie) à proximité de Miličín est l'une des plus hautes collines des monts de Miličín. À son sommet accessible par un chemin de croix se trouve une chapelle. La dominante du village de Libouň est la rotonde romaine datant de la moitié du 13^{ème} siècle. Tout près d'ici, à Ratměřice, vous pouvez visiter l'église locale, ouverte de mai à septembre de 10 h à 18 h.

Les expositions des pompiers

Dans les communes de Ratměřice et d'Odlochovice, située à proximité, se trouvent deux petits musées des pompiers, renfermant plusieurs pompes à incendie ainsi que des pompes à incendie tractées par les chevaux entièrement fonctionnelles actuellement. Vous verrez également des tenues de pompier de l'époque, leurs drapeaux et symboles. Grâce à la conception inhabituelle des expositions, vous ne serez pas limités par les heures d'ouverture, puisque les pièces d'exposition sont visibles à toute heure de l'extérieur à travers des vitrines de grande surface.



NESVAČILY, VOTICE



AÉROPORT DE NESVAČILY

Ballooning CZ s.r.o.

Na Vrcholu 7, 130 00 Praha 3
Tél. : +420 603 337 005, Tél./Fax : +420 222 783 995
Courriel : ballooning@ballooning.cz, <http://www.ballooning.cz>

Letecká škola F AIR

Aéroport de Benešov, 257 51 Bystřice
Tél. : +420 317 793 820, +420 606 623 610, +420 777 623 033
Courriel : f-air@f-air.cz, <http://www.f-air.cz>

Letecká škola BEMOAIR

Aéroport de Benešov, 257 51 Bystřice
Tél. : +420 317 793 529, +420 603 202 884, +420 604 335 213
Courriel : info@bemoair.cz, <http://www.bemoair.cz>

GLADIER AEROBATIC CLUB o. s.

Membre ordinaire de l'Aéroclub de la République tchèque
Centre de vol à voile de BENEŠOV, Aéroport de Benešov, 257 51 Bystřice
Tél. : +420 603 927 241, +420 603 453 297
Courriel : gac@centrum.cz, <http://www.akgac.aero>

PROTECTION DE LA FAUNE EN RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

La Protection de la faune de la République Tchèque gère une Station pour des animaux blessés et réalise des projets spécifiques de la protection d'espèces animales, s'occupe des localités naturelles dans la région et participe à l'exploitation de la ferme écologique Družstvo Džbány qui se trouve dans le Parc naturel de Džbány-Žebrák. Dans le cadre de l'activité du centre de l'éducation écologique, on offre des programmes d'éducation pour les écoles, présentations, séminaires, excursion de sciences naturelles et à la Station pour des animaux blessés, expositions et autres activités pour des écoles, organisations et pour le public on offre le service du conseil écologique.

Heures d'ouverture:

Avril, Mai, Octobre	lu – di	13:00 – 15:00
Juin – Septembre	lu – ve	09:00 – 15:00
	sa, di	13:00 – 16:00

Ochrana fauny ČR

Zámecká ul., P. O. BOX 44, 259 01 Votice
Tél. : +420 317 813 178, +420 603 259 902
Courriel : info@ochranafauny.cz, <http://www.ochranafauny.cz>



CHÂTEAU DE VRCHOTOVY JANOVICE

C'était à l'origine la place forte gothique des seigneurs de Janovice, protégée par des douves; elle a été progressivement transformée en château Renaissance qui devint aux 17^{ème} et 18^{ème} siècles le siège principal de la branche de Votice de la famille des comtes de Vrtba. Le dernier grand aménagement date du milieu du 19^{ème} siècle, donnant au château son aspect actuel en style néo-gothique.

Le château est depuis plus de quarante ans intégré au Musée national. On y propose la visite d'expositions permanentes « La société en Bohême au 19^{ème} siècle », présentant la vie à cette époque, « Rilke, Kraus et Vrchotovy Janovice », présentant la famille des derniers propriétaires privés et surtout la personnalité de Sidonie Nádherná et l'exposition « Fonderie de cloches en Bohême », reprenant toute l'histoire de cet artisanat dans les pays de la couronne de Bohême. La visite de Janovice peut se terminer par une promenade dans le magnifique parc ancien entourant le château.

Heures d'ouverture:

Avril, Octobre	sa, di et jours fériés	09:00 – 12:00 et 13:00 – 17:00
Mai – Septembre	ma – di	09:00 – 12:00 et 13:00 – 17:00

Zámek Vrchotovy Janovice

257 53 Vrchotovy Janovice
Tél. : +420 317 835 181
Courriel : vrchotovy_janovice@nm.cz
<http://www.nm.cz>



L'art tchèque de la fonte de cloches – la fabrication de cloches en Bohême et en Moravie. Dans une ambiance authentique d'un ancien lieu fortifié aquatique, une partie essentielle de la collection historique de cloches du musée National est présentée, comprenant au total cent exemplaires environ. La technologie de fabrication de cloches, des cloches et des clochettes du Moyen Age au 19^{ème} siècle; parmi les plus importantes, des chefs-d'oeuvre des fondeurs de cloches principaux de la Bohême de renaissance.



CONTACTS IMPORTANTS

ASSISTANCE POUR VOUS-MÊMES

POMPIERS
150



Permanence médicale
Hôpital Rudolf et Stefanie à Benešov

AMBULANCE
155



POLICE
158



APPEL D'URGENCE
112

SOS

Tél. : +420 317 756 485
Tél. : +420 317 756 111



ASSISTANCE ROUTIÈRE

VEROLD Benešov, spol. s r.o., Na Červených vrškách 1490, 256 01 Benešov
Servis Tél. : +420 317 723 411, Servis 24 – ÚAMK Tél. : 1230



ASSISTANCE POUR VOTRE BICYCLETTE

Cykloservis J. Břečka, Pražská, Sázava
Cyklosport NOVOTNÝ, Jilovská 262, Týnec nad Sázavou
Cyklo Švec, Na Potoce 225, Vlašim
Jaroslav Višek – Sport Centrum, Červené Vršky 1594, Benešov
Jízdní kola Kučera, Lidická 1781 Vlašim
Maxsport, Tyršova 2076, Benešov
Prodej a opravy horských kol, Čerčanská 112, Poříčí nad Sázavou
SPORT ŠEFCÍK LYŽE – KOLA, Ke Stadionu 2095, Benešov
Tomáš Trojánek, Pavlíkova 1528, Benešov
VELO FOX, Dr. E. Beneše 159, Bystřice
VELO SPORT Krupička, Na Bezděkově 2005, Benešov

Tél. : +420 728 474 008
Tél. : +420 317 701 823
Tél. : +420 317 844 116
Tél. : +420 317 722 152
Tél. : +420 602 831 037
Tél. : +420 777 151 597
Tél. : +420 317 779 934
Tél. : +420 317 726 777
Tél. : +420 776 098 062
Tél. : +420 317 793 416
Tél. : +420 317 723 627

TRANSPORTS



Information sur les horaires d'autobus

Tél. : +420 317 721 395, +420 900 144 444



Information sur les horaires de trains

Tél. : +420 317 757 428, +420 840 112 113

www.jizdnirady.idnes.cz



CENTRES D'INFORMATIONS

Centre d'informations Benešov
Malé nám. 1700, 256 01 Benešov
Courriel : ic-benesov@posazavi.com
info@knihovna-benesov.cz
Tél. : +420 317 726 004

Centre d'informations Čerčany
Sokolská 28, 257 22 Čerčany
Courriel : info@cercany.cz
Tél. : +420 317 776 154

Centre d'informations Český Šternberk
257 26 Český Šternberk 27
Courriel : ic-sterberk@posazavi.com
Tél. : +420 724 592 215
Heures d'ouverture : Juillet – Août

Centre d'informations Kutná Hora
Palackého nám. 377, 284 01 Kutná Hora
Courriel : infocentrum@kh.cz
Tél. : +420 327 512 378

Centre d'informations Louňovice pod Blaníkem
Zámek 1, 257 06 Louňovice pod Blaníkem
Courriel : infopodbla@atlas.cz
Tél. : +420 317 862 022

Centre d'informations Mnichovice
Masarykovo nám. 83, 251 64 Mnichovice
Courriel : infocentrum@mnychovice.info
Tél. : +420 323 666 311

Centre d'informations Neveklovsko
nám. Jana Heřmana 83, 257 56 Neveklov
Courriel : info.neveklov@seznam.cz
Tél. : +420 317 741 207

Centre d'informations Podblanicko Vlašim
Zámek 4, 258 01 Vlašim
Courriel : info@vlasimskypark.cz
Tél. : +420 317 847 207
+420 734 362 091

Centre d'informations Rataje nad Sázavou
Zámecká 1, 285 07 Rataje nad Sázavou
Courriel : posta@obecrataje.cz
Tél. : +420 327 322 169
Heures d'ouverture : Mai – Septembre

Centre d'informations Říčany
Masarykovo nám. 83, 251 01 Říčany
Courriel : jitka.bahenska@ricany.cz
Tél. : +420 323 618 142

Centre d'informations Sázava
nám. Voskovce a Wericha 280, 285 06 Sázava
Courriel : infocentrum@mestosazava.cz
Tél. : +420 327 320 763

Centre d'informations Sedlčany
nám. T. G. Masaryka 32, 264 80 Sedlčany
Courriel : mu@sedlcany.cz
Tél. : +420 318 821 158

Centre d'informations Týnec nad Sázavou
Klusáčkova 2, 257 41 Týnec nad Sázavou
Courriel : ic@centrumtynec.cz
ic-tynec@posazavi.com
Tél. : +420 317 729 050, +420 775 290 032

Centre d'informations Uhlířské Janovice
Pečírková 168, 285 04 Uhlířské Janovice
Courriel : kic@uhljan.cz
Tél. : +420 327 542 197

Centre d'informations Votice
Komenského nám. 177, 259 01 Votice
Courriel : infocentrum@votice.cz
Tél. : +420 317 812 505

Centre d'informations Zruč nad Sázavou
Zámek 1, 285 22 Zruč nad Sázavou
Courriel : infocentrum@mesto-zruc.cz
Tél. : +420 327 531 194

Musée de Divišov
Šternberská 158, 257 26 Divišov
Courriel : muzeum.divisov@chopos.cz
Tél. : +420 317 855 224



www.posazavi.com

Pages Internet de la région touristique POSÁZAVÍ

Si vous souhaitez en savoir plus sur la région de Posázaví, nous vous invitons à visiter les pages web. Vous y trouverez toutes les informations nécessaires. Elles contiennent des informations sur les curiosités historiques et naturelles, vous y trouverez un tableau de services et des supports cartographiques complets qui vous guideront à travers les itinéraires cyclistes et pédestres ou vous permettront de faire connaissance de la rivière Sáza-va. Les extraits de films vous présenteront les événements actuels et historiques dans la région.

Vous pouvez y planifier un séjour ou un week-end prolongé, vous y trouverez les contacts, les horaires et les listes de prix complètes. Il suffit de s'asseoir devant son ordinateur et visiter la région de Posázaví avant votre départ.



- Garant de la publication :** Posázaví o.p.s., zámek Jemniště 1, 257 01 Postupice
Photo de titre : Jaroslav Pelíšek
Texte et photographies : Archives de Posázaví o.p.s., des bureaux des centres d'informations de la région de Posázaví et des différents participants au projet
Traductions : Mánes, překlady a tlumočení, Národní třída 11 110 00 Praha 1 - Staré Město
Graphique et production : Miroslav Horák – Region Design
Kupeckého 606, 293 01 Mladá Boleslav
Tél. : +420 603 478 910, Courriel : horak@horacio.cz
Rédaction : Posázaví o.p.s., Masarykovo náměstí 1, 256 01 Benešov
Tél./Fax : +420 317 701 948
Courriel : info@posazavi.com, http://www.posazavi.com
Dépôt légal : Posázaví o.p.s. 2010 en 3.000 pc.